

-J./L./

ORDONNANCE N°21/170 DU 30 NOVEMBRE 1955  
TAUX DE L'IMPOT SUR LE GROS BETAIL POUR L'EXERCICE 1956.

ORDONNANTIE Nr.21/170 VAN 30 NOVEMBER 1955  
BEDRAG VAN DE BELASTING OP HET GROOTVEE VOOR HET JAAR 1956.

Le Vice-Gouverneur Général,  
Gouverneur du Ruanda-Urundi,

De Vice-Gouverneur Generaal,  
Gouverneur van Ruanda-Urundi,

Vu la loi du 21 août 1925 sur le  
Gouvernement du Ruanda-Urundi;

Vu l'arrêté royal du 11 janvier  
1926 qui pourvoit à l'exécution de  
cette loi;

Vu le décret du 29 avril 1935  
établissant un impôt sur le gros bétail  
au Ruanda-Urundi, modifié par les or-  
donnances législatives n°13/Fin. du 3  
février 1940, 60/Fin. du 24 novembre 1  
1944 et 21/143 du 29 octobre 1949, et  
par le décret du 27 juin 1955,

Gelet op de wet van 21 Augustus  
1925 op het Gouvernement van Ruanda-  
Urundi;

Gelet op het koninklijk besluit da-  
rin de uitvoering van deze wet voor-  
ziet;

Gelet op het decreet van 29 April  
1935 houdende instelling van een  
belasting op het grootvee in Ruanda-  
Urundi, gewijzigd bij de wetgevende  
ordonnantien nr.13/Fin. van 3 Februa-  
ri 1940, 60/Fin. van 24 November 1944 e  
21/143 van 29 oktober 1949 en bij  
decreet van 27 Juni 1955,

ORDONNE :

Article premier.

Le taux de l'impôt annuel dû pour  
chaque tête de gros bétail pour l'exer-  
cice 1956 est fixé à soixante francs  
pour tout le Territoire du Ruanda-  
Urundi.

Toutefois, l'impôt n'est pas dû  
pour les bêtes ayant moins de six mois  
lors de l'ouverture de l'exercice, pour  
les animaux castrés et pour les tau-  
reaux d'élevage marqués de la lettre E.

Article deux.

La présente ordonnance entrera en  
vigueur le 1er janvier 1956.

Usumbura, le 30 novembre 1955

BEVEELT:

Artikel één

He bedrag van de jaarlijkse belas-  
ting voor het dienstjaar 1956 vers-  
chuldigd voor ieder stuk grootvee  
wordt vastgesteld op 60 frank voor  
gans het Ruanda-Urundi Gebied.

De belasting is evenwel niet vers-  
chuldigd voor de dieren die minder  
dan zes maanden oud zijn bij de  
aanvang van het dienstjaar, voor de  
gekastreerde dieren en voor de teel-  
stieren getekend met de letter E.

Artikel twee.

Deze ordonnantie treedt in werking  
op 1 Januari 1956.

Usumbura, 30 November 1955

(sé) HARROY.-

Pour copie certifiée conforme  
Usumbura, le 7 Décembre 1955  
LE DIRECTEUR DES A.I.M.O., a.i.,  
L. DANEAU.-

Ruhengeri



2039